

Stad 73-26

Processt(ukken) Stad Enschede

1625,1626

van Lochum

c(ontr)a

Budde, geb(oren) **Brouwer**

Folio1.

Inventarium processus.

Anspraecke **Andreae vonn Lochum** denn 14-d(en) (novem)bris 1625 geexhibiert, groet vann ein bladt op eine sijdt en(de) ten principale beschreven, gesigniert in dorso numero 1°.

Andtvoerdt **Christnien Brouwers**, groet vann ein bladt ende elff linienn geexhibiert denn 16-d(en) januarij 1626, overgelacht sub numero 2°.

Replica dess clegers vann ein bladt ende twee linien, 4 woerden mit ein document, waervan die opschrift was **Wolter Brouwers** handschrift, overgelacht sub numero 3°.

Duplica der beclachtinnen, vann drie bladt ende ein halve sijdt, tenn principale beschreven, hierbij komende onder numero 4° t(en).

Triplica dess clegers van twee bladt, exhibiert denn 26 junij 1626, ver-teickendt, in dorso numero 5°.

Quadruplica der beclachtinnen vann 4 bladt, waervan die leste sijdt halff beschreven. Iss overgelacht sub numero 6°.

Folio1a.

Inventarium processus.

Folio 2.

Erentachtbare, wise, vromme end vursichtige heeren borgemeisteren, schepen unnd raet der stad Enschede.

Up die gedaene citatie end beschenne verdachfordinge up die persone van **Christine**, die # wedewe # wilen **Wolter Brouwer**, erschinet **Andres van Lochum** noetgedrungene cleger end doet eisch end anspracke macken up end tegens die verhalde beclachtinnen, nicht in manier eines sirlichen libels dan slechter summarischer* clage lettet und secht under gewontliche presentatie end praestatie

* = bondige

dienstlich biddende dat beclachtinne op nafolgende articulen pure et simpliciter to andworden per verbum credo vel non mach angeholden worden.

Umme den sulcken eisch na rechte to funderen, secht cleger in anfanck wahr, dat beclachtinnen d' *eheman* **Wolter Brouwer** a(nn)o 1612 op Palm Avent van clegeren end sijn *huis-frauwe* upgenommen hebbe dertich daler capital tegen sestin pennungen eine to verpensionen, to weten jarlix mit ein daler end 26 stufer end vier pennungen.

Noch wahr dat anno 1625 ~~up~~ in termino van Palm avent darvan verlopen sijn dertien jaren pensionen, monterende ter summe van 21 daler, 23 stufer, 4 pennungen.

It(em) waehr dat beiden partien fri is gelaten na gedaene loeskundinge van ein verdel jars die capitale summe aff to losen mit den verloopenen renten.

Noch wahr dat cleger die loeskundinge in maten verhalt hefft gedaen, end dat beclachtinne aleven wel in mora blifft die verlovene rente und capital to betalen, alles stridende tegens ehres saligen mans gegebene obligatie, wan dan ein ieder schuldich hetgenige to vuldoen, so hie hefft gelovet.

So concludert end versocht cleger dat bij sententie definitive mach worden verclart, dat beclachtinne schuldich end gehalten is volgens ehrers salig(er) mans gedaene belof-tenis die libellerde dertich daler capital cum omni-bus pensionibus, cassis et cedendis, to betalen mit refusie van costen, schaden end interesse.

Dat welcke oft wat ander beter gestalt rechtens kan gebeden worden, cleger biddet end versocht, stellende sulx tot kentenisse van unpartieschen Godt vresende rechtes verstandigen idq(ue) cum imploratione nobilis officii judicialis pro iuris justitiae(ue) administratione.

Salvis necessariis.

Exhibitum den 14 d(en) (novem)bris 1625 bij borgerm(eistere)n der stadt Enschede. **Christina Brouwers** versocht den tijdt vann ein mandt ende copiam.

Folio 3.

Anspracke end forderinge **Andres van Lochum**, noetgedrungene cleger c(on)tra

Christina, die *wedewe* wilen **Wolter Brouwer**, [w]al beschuldichte beclachtinnen.

Nu(mero) 1°.

Folio 4.

[Vorm] erentfesten, achtparen, weisen, voorziennungen heren burgemeisteren unde raedt stadtz

Enschede comparert den eerpere und teugentzaem **Christina Budden**, nachgelassenne wittib weilandt **Wolteren Brouwers** unde segt dat seij geseen hadt copiam libelli voer einnen **Andreas van Lochum** vur burgemeisteren jegens ihr obtrudiert* undt instituert, alwaer cleger ihr beschuldiget alss solte ihr uberlettene man ihme drutzich thaeller schuldich

* = opwerpen, opdringen

gebleiben seijn.

[Vorn] welche schult beclachtinne weinniger alss nicht bewusst verkennet dselbe gentzelich und glaubt die durchaus niecht waar.

Habe auch solche vermeinte obligation nicht mede aussgeben vielle weinniger unterschrieben, nach dafon gewissen habe ader wisse.

Waer dass beclachtinnen man nhun sieben jharen geletten von ihr onhe ihren consentz undt willen (alss een notorius prodigus*) haer mit viellen kinderen sitten laten, ende also dat dieselbe wech getrocken, niet gewust wahin ader heer, hatt in die zeidt niewerlde ennich schriebentz, botte ader post von ihnen wedder bekommen waer ehr gewest, ader gebleven ist.

* = spilziek, verkwistend

Nhue in majjo lestletten alleinne die zeittungh das ehr in Bohemen in ein stadt Radis uberlitten [unde]

Exhibitum denn 16-d(en) januarij 1626 bij borgerm(eistere)n der stadt Entscheide. **Drees van Lochum** per *uxorem* versocht den tijdt van ein maendt ende copiam.

Folio 5.

unde aldaer zur eerden gebracht seijn solle.

Waar des cleger undt beclachtinne tzedert undt langer zeijdt dem jare 1612 sijnde nhu dritzheen jaren in dieser stadt, waer een acht ader nheunn hausere von malkanderen whonnen.

Whaer das cleger noch fur, noch nach beclachtinnen mans verreijsent ihr ihemalen umb zothane schult gemaennet, noch im geringesten daerumb gefordert habæn, wie der cleger dan binnen jaren van praescriptien, insunderheit der einner von dootther handt ankommen, hette behoren zoe beforderen

Whaer undt landtrechtens da einner auff den anderen zue sprechen vermeint, das die inheimschen binnen den zeit von zheen jharen und die aussheim-schen binnen zwantzych jaren bespraechen und ihre schulden infurderen sollen.

Unde da iemandt im dhemo nachlessich befunden, solte von seijnne praetense schuldt abgeweisen undt verstoehen seijn unndt pleiben.

Hetthe cleger ein billickmetighe furderungh uff beclachtinne gehabt, alss nijt, solte ehr nicht [[d]och]

Folio 6.

[d]och, beij levetaege ihres mans nach daernher umb zolche schult gesprachen und damit besshero geschweigen haben, alss ehr immer niett gethaen undt nicht beweisen sall.

Weill dem allen alsoe undt vom cleger nicht anders bewesen ist, bitt beclachtinne im rechte auss zu sprechen unde zu erkennen, das sei von clegeren onbillickmessige impetition* behore geabsolvert unnde cleger in allen costen hijrumb angewandt, gecondemniert zu werdten, dasselbe rechtens ad decretum scabinorum* stellende.

* = eis

* = schepenen

Vorbehalten.

Folio 7.

Andwoort **Christineae Brouwers**

c(on)t(ra)

Andream von Lochum, cleger.

Nu(mero) 2°.

Folio 8.

Erentachtbare, wise end voersichtige heeren borgemeisteren, schepen end raet der stadt van Enschede.

Voer u, ers(amen), erschinet **Andries vann Lochum**, hochverorsackede clager und secht replicando tegen het ungefunderde end calumniose andtwort den 10-e januarij lestleddenn tot laesie* van die waerheit end ehr eigen beter gewettenn van **Christina Budde**, *weddewe* end besittersche van ehres saligen *ehemans* angebetene guderen u, ers(amen), mijnder als mit rechte geobtrudert* wolschuldige beclachtinne.

* = schending

* = opwerpen

Dat hie sijne walgefunderde anspracke alhier doet reputeren darbij hie alnoch persistert unnd wil dar bij die avergelachte exceptie dorch nicht gestaen und gemene der rechten in reden ontkenet und gerefutert* hebben.

* = weerleggen

Welcke irrelevante exceptie dorch die impertinenter geobicierde praescriptie gans gene farve kan angestrecken worden. Dewile die beclachtinne nicht en kan ontkennen dat sie ehres saligen *ehemans* **Wolter Brouwerss** guderen nicht en possidert, gebrucket end genetet, als sie gedaen heft ten tijden alss ehr s(aliger) man bijnnen Enschede in husholdinge to huse unnd to have mit ehr gesatten heft.

Oversulx is beclachtinne gehalten als besittersche ehres saligen mans samtliche guderen die capitale summe van dertich daler cum pensionibus, cassis et cedendis*, na luit sijner obligatien to betalen, die welcke in originali tot preuve van die warheit werdt overgegeven sub A.

* = gemaakte of nog te maken

(in kantlijn:) A

Van welke betalinge die beclachtinne mit die irrelevante exceptie van praescriptie nicht kan worden ge-

friet end geliberert.

Ter cause # dat # voer eine korte tidt beclachtinne van clege-

Exhibitum denn 20-sten martij 1626 bij
borgerm(eistere)n der stadt Entscheide. **Stijne**
Brouwers versocht den tijdt van 3 weec-
ken ende copiam.

Folio 9.

renn is angesecht tot betalinge der verlopenen renten
toe welcke tijdt sie die obligatie hefft gestendigt.

Ten tweden moet hir worden geconsiderert dat exceptie
praescriptionis te vergeves wordt geproponert.

Dewile sie selvest in ehr avergegevene exceptie gestendigt
dat het nu soven jaren sijnnen geleden dat ehr s(aliger) man
van ehr getogen is unnd dat sie in maio lestledden
die tijdunge erst hebbe becommen dat hie buten landes
in den lande van Bohemen in eine stadt, genomt Ra-
dis, sij gestorven unnd begraven.

Sed quia confessio habet vim sententiae ita ut confessus pro iudi-
cale habeatur quia quodammodo sua sententia dam-
natur L 1 ff de confes.*

{vertaling*: Maar omdat een bekentenis kracht van bewijs heeft, net zoals degene die bekend heeft
voor de rechtsgang, moet worden (vast)gehouden.}

Wante wen men considerert beclachtinnen confessie dat
ehr s(aliger) man soven jaren buten landes gewesen is die
dan in sulcken gefalle van dertinn jaren mosten affge-
slagen worden, bleve alleinigen ses jaren die gene praes-
criptie inter praesentis konde genereren.

Maer dewil ehr man soven jaer buten landess is gewe-
sen, moste sie sich konnen beropen op eine praescriptie
inter absentis viginti annorum, also dat dar an noch
wolde mancqueren soven jaren ehr unnd bevorens
sodanige praescriptie konde worden geobjiciert.

Dewile dan sodanige exceptie impertinenter is geobjiciert*, * = verwijten

sustinert unnd versocht cleger dat beclachtinne
ehr ungefunderde exceptie moet worden ontsegt, end
vorts worden gecondemert tot betalinge der capi-
talen # summen # cum pensionibus, cassis et cedendis, et refusione
damnorum* et expensarum in maten als in den * = schade
libello is versocht end gebeden.

Sulx offte wat andere beter gestelt nochtans {zie p. 11}

Folio 10.

Bekenne ick, **Volter Brouwer** ende **Stine**,
min echte husfrouwe, wo datt wi **Dres van**
Lochgum schuldich sinnen de summa fan
dertich daller, den daller tot dertich st(uiver),
welck he uns Godtwillich gelendt heft,
warfan wij forgheschreven **Andres**
oder sine erffg(enaemen) sollen geven gewonttelick
penseion ende so ferne wi,
forgheschreven, konden ditt gelt net
langer up penseion holden, sal de enne

den anderen an beiden siden en ferdell
ijars to foren up segen. Ditt alles sunder
allen arrech unde list hebbe ick, forghe-
schreven desse hantschrift mett mijn
eigen handt geschreven unde under-
geteikent. Geschen in den jare domini
schreff dussent ses hundert ende twelluf (1612)
up Pallem avendt. **Wolter Brouwer**.

Folio 10a.

Wolter Brouwer hantschrift.

Folio 11. {vervolg van p. 9}

can gebeden worden, wil cleger onder anropinge des
[milt] richterlichen amptes denstlich versocht end gebeden.

Widere rechtes nodrofft voerhouden.

Folio 12.

[E]lisive* end peremptoriale** andwort
super exceptionibus **Andriess van
Lochum**, clegeren end respective geex-
cipierden* beclageden
c(on)tra

* = uitslaan; weglaten ** = beslissend

Christina Budden, vulschul-
dige beclachtinnen end respective
excipierende anleggerschen.

* = verzetten

Numero 3°.

Folio 13.

Duplicando sagt **Christina Brouwers**, onschuldige beclagtinne,
dass seij hath gesheen unde verstanden die onerhebbeliche unware
unde nochmalen unbeweisenen replicq(ue), alss **Andreas van
Lochum** wider ihr den 20-(sten) martij jungstledden vur burge-
meisteren dero stadt Enschede ubergeben. Sagt dieselbe daerauff
sie abermalen repetiert haben wolle unde repetiert ihre am
16-(den) januarij im rechten gefundierte exhibierte exception,
davon nielt resilierende*, sunderen stantfeste daerbij perseve-
rerendt*. Acceptierende voor ijrsten auss clegers replicq(ue)
allent wes ihr enichsins dienstlich wider das ubrige zetzt
sij generalia iuris et facti unde gemeenne in rede.

* = zich terugtrekken; wijken

* = volhouden, volharden

Eerstelichen waer ende beclachtinne mit leiblichen ehede
unbeschroembesch conscientien woe es ihr zu rechte aufferlacht
wol beduren wil, ihr von zolche eischende schult durch auss nicht
bewust. (Welche vermeente schult cleger dannoch den rechte
zu verificeren schuldich. Actoris enim est probare eoq(ue) non pro-
bante, reus etiamsi nihil praestiterit absolvitur (de edendo e(t) accusare)*.

{Vertaling*: Want het is (de taak van) de aanklager om met bewijs te komen en wanneer hij niet
met bewijs komt, zal er ook niets voor de schuldige gepleit hebben, dan is hij (de aanklager) er van
ontheven aan te moeten klagen en te beschuldigen.}

Weis auch von vermeente ungeleubliche handtschrift die [min]fire
geschrieben (unde alss es scheinnet), auss een buch ~~gerissen~~ ader sunst

auss gerissen ist, weinnich glaubens meriteert nit zu sagen habe
dselbe niett aussgeben, noch unterschrieben weiss unde glaubet
auch nit, dat ihr man dselbe den cleger geben habe, welches
beclachtinne gleich als auch mit solemnelen ede zu affirmeren
urbietlich ist, waermit dan weinniger alls niet geprobiert en wordt.

Wen beclachtinnen man die vermeente cartabel all aussgebet
unde dan nit wedder bezaelt ware, die ihm jare 1612 (alls
cleger vurgibt, aussgeben sein solle, die nhu dritzheen jaren alt
seij, baven jaren van praeschriptie* geschrieben.

* = verjaring (?)

Solte cleger dan der beclachtinnen unde ihren man die zeit
dieselbige noch hijr was, die doch beij den anderen niet allene
in eenne stadt sonder cleger op die eenne sijdt von den kerckhoff
unde beclachtinne schrixwijse op die ander zijdt tegen hem averwo-
nen soviell jaren geswogen unde ihr undt nijmantz niet eens
damit angespraechen haben.

Exhibitum denn 15-d(en) majj 1626 bij cleger
borgerm(eistere)n der stadt Entscheide.

Folio 14.

Cleger sall mit eede nit affirmeren das ehr dese beclachtinne,
offte oren man alle die gemelte jaren jhemalen vur eens
ader anders angelanget habe, alls nhun kurts beforens, alls ehr
cleger der beclachtinne citieren liess vur der Veltpoorten zu
Enschede auff der straten begegnet, nhement ihr oren arm,
saegent alsoe: **Stijnneken**, ihr seijn mijr noch drissich daeler
schuldich, wisset ihr des woll.

Waerauff dselbe ihme mit verwonderunge geantwort, ich weis[z]
niet, **Dries**, das ich noch mejjn ubelletenen man euch heller ader
penninck schuldich seijn hetten, wijr euch schuldich gewest ihr sollen
ongezweiffelt beij zeitten mejjnnes mans ader nach seijn auss-
reisent # denselben ader # mijr daerumb wol angelanget, unde daermit niett uber
jaren van praeschriptie gesupercedert* haben, das solches alls * = wachten, uitstellen
unde niett anders gescheen ist, sall cleger medio juramento
niet dorven negeren ader entwedder beclachtinne erbiedet sich,
solches also gescheen zu seijn mit ihren eeds zu affirmeren.

Weil dan clegen in zulchen zeijdt nit gesprochen alls ehr
hatte behoren zu thuen, das sulche schult auffrichtich were gewest.
Alls mit zolchen ungelaublichen cartabelle nit kan geverificert
werdten, so were beclachtinne dieselbe nach Uberijsselschen
landtrechte nhu meer zu bezaellen ongehalten.

Dafon die letterlicke text in titulo Novae reformationis
van handschriften, siegel, unde brieve unde schulde auss-
drucklichen also spricht.

Datt men alle handschriften, siegel unde brieve unde schul-
de nhu voorteen vorderen sall mit rechte, die inheimschen binnen
tijn jaren, die uutheimschen binnen twintich jaren ende weret
zaeck (No(ta)) iemandt daerinne verzumich were, die solde
van der aensprake voorsteken wesen. Welcke landrecht dan

in den lande van Overijssel ad amussim* geobserveert wordt.

* = nauwkeurig

Met welke sententie cleger bereijdtz geslaegen unde van sijnen onbillichen eijchs afgeweisen wordt. Cum statuta sint stricti iuris quae secundum literam prout jacent sunt acceptanda: Nam statuta et consuetudines* (Nota) derogant** iuri scriptae adeo quod statutum est et omnes populi [ff]. [Sunderlich]

* = gebruik, gewoonte

** = ontzeggen, niet toekennen

Folio 15.

Sunderlich iss zoe noteren, weil cleger unde beclachtinne so nach bij den anderen in eenne stadt woonnen die taegesliches mit den anderen der phoorten auss unde ingheen, soll dselbe in dretzijn jaren der beclachtinnen voor zolche vermeente schult niet eens gemaennet haben, wen die schult auffrichtich were, alss nicht glaublich. Cleger soll mit waerheit niet zagen, das er beclachtinne jewelde* umb dselbe im geringesten eens angelanget habe eer alss nhu kortzbeforens, wie obengemelt.

* = ooit

Das cleger sagt, beclachtinne bezitze ihres zaligen mans hinderlassene geutteren, welches dan van ihme nit erweisen[t] unde also auch nit gestendiget wordt, wan dan solches alsoe waer were, alss van ihme enner weisen, so waer beclachtinne daerom niet schuldich zu bezaellen einne ongeleubliche, onbewesenne, praescribeerte schult. Daer men nit weis, waer hin ader heer dselbe kommen unde op zo een zerreissen cartebella geschrieben ist. Derohalben en gestendiget beclachtinne den cleger durch auss keinne schult.

So ist onstraffbaer waer, alss cleger nielt negeren kan, das er einnen gaertten zu Enschede voer der Veltpoorten gelegen, die beclachtinne undt ihren *man* eigenthomelich zu kommen in gebrauch habe, weiss nit mit watt mittel ihme cleger demselben gaerden ingethaen habe, daefon er phillich sijne erklerunge behore zoe thoen, waerfoor erh denselben gebrauche unde beclachtinne wissen moge, waermit sie den selben heut, ader morgen redimeren* moge.

* = vrijkopen

Uff den derden replicael anfangende: Dewijlle die beclachtinne, secht beclachtinne denselven alsoo toe ontkennen unde das cleger die waerheit groffelich daeran sparet, er weis ongesweifelt was beclachtinne *man* voor een sleumer und deumer was, die immer al sue brachte was ihr hatte, hatt ehr niet liefferten **Smidt** twee stucke bowlandes # unde een stucke landes daer eer gaerden van gemaectt, # in den Enscheder Eschs gelegen, veralienert, hat ehr **Laurentz Smidt** niet vijf stucke gaerdens, item een hoijmate bij datt Meckelholt an **Walhoff** verkofft. Ingelijcken enen tenden aver datt *erve* Heersche toe Losser gelegen, welche beclachtinnen *vatter* ihr in dotem met gegeben an **Geert Helmichs** binnen Oldenzael voor 300 daellers verkofft, alss oick een stucke landes im Enscheder Eschs an **Harmen Schouwinck** verkofft, noch eennen schonen gaerden an den Brincke. Item een kamp landes an d' Hoorne gelegen an **Lambertum Brouwer** veralienert, desen zhoonden* unde

* = tuinen

Folio 16.

unde alle die andere daer nehest landerijen hefft beclachtinne alle in hijlixvorwaerden an ihren gemelten *man* gebracht. Item noch zwee gaerdens, den eennen an **Geert van Lonnicker**, den

anderen an **Berent van Laer** veralienert, met welcke gelt er zich gerustet und lestlich daermit wechgezogen. Item noch eennen gaerden an **Laurentz Smidt** verhipotiseert, welche nhu **Egbert ten Vogelsanck** int gebrauch hatt.

Alle dese obg(emelte) gespeseificeerde landerijen hatt beclachtinnen *man* also met droncken drincken, dobbelen spelen unde sunst onnutzeliç, ahne consent unde voorwillen ihrer beclachtinnen, so verkaufft unde dorch gebracht, undt entlich daemit sijn huisfrauwe gedesereert* * = verlaten unde wech gezogen, unde ihr met vijf kleijnnen kinderen in groosse armoet unde ellende sitzen laten, das sijn noch heuttiges taeges sich tzedert seijnnen wech, zhoons* ehrlich erholden habent zu zitzen. * = ofschoon

Hatt zulches alles muessen litten, sagte beclachtinne etwas wedder solche wedderweertige unde onnutze verhandelunge sloech undt tratterde ihr gemelte *man* alsoe, dass sie zum hause heerauss muste, dan verbott er die nachburen, daer ombheer wonnende das nijmandt ihr innhemen hausen noch losieren solte, welchen dan nijmandt umb sijn crudeliteit thoen darffte, waerumb beclachtinne den nacht vielle male ufte den kirckhoff in grase hefft liggen moeten.

Diss allen wie oben verhaelt, van alle dese alienertien unde anders ist cleger unde jeden ingesessenen also notoor, alss beclachtinnem selbst, unde mach van nijmmant mit waerheit geinficieert* worden. * = besmetten

Gibt derhalben beclachtinne vrembt, das clegers advocaet also jegens die clare waerheit darff schrieben [poscidiane] unde gebrauch beclachtinne ihres mans geutteren.

Das cleger in verbis, ter cause etc., sagt er holbe beclagtinne angezocht umb betaellunge der verlauffenen rentten auff welchen zeijdt sie zolche vermeente obligatie solle gestendiget haben.

Sacht daerop beclagtinne, wie aben gemelt, das cleger ihr die taege seijnnes lebens omb kein pension int geringeste angelanget dan nhun alleenne kurtz beforens ehe ohr, beclagtinne, voor recht citieren liess. [Ontkent]

Folio 17.

Ontkent ausstruchelich, das seij den cleger sulche praetenderte schult solle gestendiget haben, wie ehr nummermeer probieren, noch bewijsen sall.

Soviell cleger mit die materie Beginnende: Dewijlle sie sulvest etc. unde die gantze reste ad finem replicae, daerauff folgende vermeent zu infereren* gibt zoe seijn intendit kein operation. * = besluiten; tussenvoegen

Beclachtinne is in kein abredt das sie niet gesagt es soven jaren geledden, das ihr man onhe iren consent, wissen unde willen von ihr sonder reden undt urzaechen alss een desertor suae uxoris et filiorum vonn ihr wech gezogen unde ihr met vijf kleijnnen kinderen in die eusserte miserie, armoet unde ellende ehr sitzen laessen. So dat sie noch nemandt in Enscheidt gewust, wa ehr hin gezagen oder gebleven ist etc. Eher dass die nhu in kurtzen zeidt die zeittunge bekommen, das ehr in Bohemen gewest und daer [r]storben ist, hatt nijmalen ihes geschreiben ader zu wissen gethaen, wa ehr gezogen, ob ehr lebendich, ader

thoot where.

Nhue spreckt die vermeente obligation (so ditselbe also genoemtt worden soll) das sie anno 1612 gedatiert seijn soll, welche dan im sechste jaer zoe befoeren abgegeben solle seijn, ehr beclachtinnen *man* van hinnen wech gezogen zeij.

In welche(n) zeijdt van dritzeen jaren offte heer voor cleger der beclachtinnen man offte hoer voor noch ihr daernach neijwerlde eerh nhu umb zulche schult erfordert anmaennunge gethaen, wie ehr nhummermeer anders, daer theun* mich, mit seijnnen eede contrarie verificeren sall, waerauss cleger giene confessie allegieren ~~sall~~ kan ihm zu seinner zaecken dienstlich sonder viell meer schaedelich. * = lijkt

Wilche vermeente unglaubliche nichtige onbekande obligation daer so wel dem nhaemen van beclachtinnen, unwissentlich von ihr alss ihres mans nhaeme ingesatz nhun voor 13 jaren gedatert gantzelichen na Overijsselschen landtrechte tegens inheimschen alss beclachtinne alzeit gewest, al voor drie jaren gepraescribeert is gewest, so das cleger seijne objicerende** cavillen* van soven jaren niet konnen patriconeren*. ** = tegenwerpen maken * = uitvluchten * = verdedigen

Unde genhamen aber niet zugelaessen, das ihr gemelte man zolchen praetendierten schribent aussgeben unde solche schult onhe iren wissent gemacht hette unde all nielt praescribeert were, alss sie is

Folio 18.

is, soe were beclachtinne evenwol ongehalten dselbe zoe bezaelen.

Urzaechen halben dass dselbe wie alle menschen alhijr meer alss notoor undt kundich. Nhue voor sieben jaren geletten, alss ehr ijre beijtte geutteren tach unde nacht onnutzeliich dilapideret*, verdobbelt, verspillt unde her- durch gebracht van ihr, beclachtinne, ahne iren wissent unnd consentz auch, ahne enige urzaeche abgelauffen unde ihr mit vijf kleijnnnen kinderen alss een desertor in groosse armoett und ellende sitzen lasen. Ihr oick niet gelasen davon sie sich unde die kinderen auff zheen solte, habe dselbe ihr in alle die zeijtt ehr van ihr gezagen niet eenmael geschrieben, noch mit botten, ader sonst zu wissen gethaen, wa ehr gezagen ader gebleven were. Eer nhun ongefheer een jaer geletten, sei die zeittungh bekommen, das ehr in Bohemen gewest, alda gestorben und zu Radis begraeben sein solte. * = verkwisten

Mit wassen kummer, armoet unde ellende beclachtinne ihre kinderen in die gementioneerde jaren erzoigen, ist cleger selbst alss ihr nachbuer unde jedermennichlichen alda genoechsamb bewust, welches ihr keijn noott gethaen, wen ehr bij ihr verbleven und seine handtierungh* getrieben wie andere erlievende huisscheren beij ihre frouwen undt kinderen thuen, derhalven beclachtinne na rechte doch nicht gehalten da ihr man al enige richtige becande schulde gemaecker muchte hebben, zu bezaellen. * = handelen ?

Quia quando maritus ante quadrdennium sine justa et legitima causa ab uxore sua discessit illamq(ue) cum tribus liberis in exilio reliquit, et hacten(us) ubi maneat, nec scripsit, nec alias indicari fecit, tunc pro malitioso desertore suae uxoris merito declaratur et actrix secundum sacram scripturam a martiali, consertio seperatur et absolutur Schneid. L d Nupt tit 10.

Toemeer oickh landrechtens statuit und ordinantie articulo 26-st(en) anfangende 5 Daerbenefens etc. Also door die experientie gesien unde gespoort wordt, datt erliche mans, soo verrucket unde vortagen, jae alle vaederlicke unde menselichen sinnen, sin berovet, dat is haer in den houwelicken staet begeven unde kinderen geprocureert hebbende, sonder ennige voorzorge t' draegen, alle haeve unde guedt unnuttelich toebrengen, waeruith dickwijls volget dat sie door idele moetwille unde lichtfeerdicheit buten weten unde willen der huisfrouwen wech lopen unde also hore frouwen unde kinderen alle schuldige plicht ontrecken, sonder dselve toe ontbieden dan volle meer tegens alle billicheit verderven laessen. [Soe]

Folio 19.

Soe verbieden ridderschap unde steden met allen ernste sodanige trowlose verlatingen, oick so dat ingefall die delinquirende personen op die apentlicke angefangende mandaten (waer mede sie ingeischet sollen worden, haer op den tijdt in dselve angestellt niet wedder too huis begeven offte hares affwesende rechtmetige oorzaak konden verklaren, sollen dselve uith den lande verbannen sijn unde bliven, unde hare geuderen (Nota) der verlatener unde derselven kinderen na gelegenheit geadjudicert unde toegekant worden.

Mit welcken voorgheenden argumenten, reden unde motiven beclachtinne des unbefeuchten clegers vermeente unware nichtige impertinente replication bij expresse denegatie undt impertinentie thuet rejecteren.

Concludert derohalven unde bit onschuldige desereste weduwe, beclachtinne, im rechte zoe erkennen und auss zoe spreken, das sij van clegers unbewesenne unde onwaren eischs unde furderunghe, umb waren unde notoren reden voorverhaelt, behore geabsolvert und ehr in allen onkosten, interesse unde schaeden hijr bij lident gecondemneert zoe worden, zulches rechtens zu erkentnisse einnes achtparen raedtz medt advijs so nodich gestalt hebben.
Salvis etc.

Folio 20.

Duplic(ue) **Christinen**, *weduwe* wijllandt **Wolteren Brouwers**
contra
Andream van Lochum, actorem.

Numero 4°.

Folio 21.

Mijn heeren burgemeesteren.

Die noit gedrungene cleger **Andreas van Lochum** wil triplicando nafolgender gestelt die ungefunderde duplic van die wal beschuldichte beclachtinne **Christina Budden** den 15 majj lestledden desen gerichte ingelevert hebben gerefuleert. * = weerleggen
Und wil cleger vor ersten sijne avergegevene welgefunderde producten hier heer hebben gerepetert bij die welcke hie firmiter inhaerert, darna wil hie bij [hie] generalia iuris et facti der beclachtinnen duplic hebben gerefuleert.
Der welcken nicht en can releveren, dat sie te vergeves end calumniose voerwendet, dat sie mit rhede wil beduren, dat sie van die walgestendichte

schult nicht en hebbe geweten end dat cleger sijnen eisch solde moten proberem.

Alwaer tegen beclachtinne militert*: Quod praetor tale iuramentum non tuolur, quod nemine deferente praestatur: alioquum facillime quisq(ue) ad iusiurandum deccurrens oneribus actionum se liberaret L 2 ff de iureiurand. * = strijden, dienen

Daromme en is beclachtinne nicht ontfanckbar tot het verhalde jurament.

Dat beclachtinne darbij cavillert dat cleger sijne libellerde schult solde moeten proberem, wie wal nochtans sodanige probatie dan rechten genuchsam mit ehres saligen ehemans onderschrevene obligatie is bewesen, die welcke vollenkommen gelove tegen ehr giff.

Sunder dat hier staet to considereren, dat mit besparter warheit werdt geeffulert, dat die obligatie sij ongelofflick end [mirifice*] geschreven end dat sie ehren endt presentert niet to konnen geloven, dat ehr d' eheman dieselve uuitgegeven hebbe end presumert* dat dieselve betalt sij. * = buitengewoon, veronderstellen

Alwaer wedderomme tegen beclachtinne militert, quod id iuramentum quod nemine deferente praestatur admitti non potest d L 2 ff de iureiurand. Et praeterea* nemo est iudex et testis in propria causa. * = bovendien

Imo super facto alieno propter probabilem ignorantiam praestari non debet ne anceps periurium committatur L videamus ff de in licem iurand. Senedellin instit. de actio § item siquis postulanti nu 88.

Die verscheidene errige und unbestendige presumptien van besheere unwarachtige betalinge als ock van prescriptie* dartegens objiciert cleger quod alleganti solutionem probationis onus incumbit L final. C de solut. * = verjaring

So vele angaet die prescriptie can dieselve int geringeste der beclachtinne nicht to stade kommen, aldewile sie selvest bekent, dat 13 jaren na dato van die obligatie verlopen sijnnen end dat ehr man vergangen jaer int landt van Bohemen in eine stat, genoembt Rodis, gestorven end begraven sij.

Daeraver en kan sich beclachtinne niet restoreren tot eine prescriptie van tijn jaren, sunder moste in sulcken gefalle sich connen refereren tot eine prescriptie van twintich jaren inter absentes.

Folio 22.

Ten respecte van welches can alhier in gene consideratie kommen die pretense unduchtige tijn jarige geallegerde prescriptie, gelick ock alhier in gene consideratie kan kommen, dat beclachtinne secht, sie oft ehr man sij noit gefordert tot eijnige betalinge, wewal het selvige unwarachtich is und oft sulx nicht en wehre gescheet als ommers, jae so moste men hetselve clegerens belevetheit mehr to schriven.

Dewile gene prescriptie is geperfectert, dat men # ehren man # dar vuer nicht en heft conne(n) mogen besprecken van wegen die lanckwilige buten jarsche absentie cum* ad impossibile nemo obligatur, et non valenti agere non currit praescriptio ad iura relatio*.

* {hoewel niemand verplicht is tot het onmogelijke en hoewel er geen voorschrift loopt niet te handelen naar vermogen, is er wel verband met het recht.}

Also en is nicht nodich dat cleger mit ehede bedure, dat hie beclachtinne darvoer bevorens angesprocken hadde, dewile die tit van prescriptie nicht en is verlopen, als boven is beweert end mit ehre mans handt bewesen is, dat die schult oprichtich sij.

Daromme cumpt het allegat uit dat landrechte to grunde tho vallen.

Dat beclachtinne tegen ehr eigen conscientie negert, dat sie nicht en besitte ehres saligen mans guderen, sal sie mit ehede nicht dorven negeren, den welcken edt haer mit desen werdt heem gestelt sub paena confessi.

Nademal doch onstraffbar wahr, dat beclachtinne nicht alleinigen be-

sitter ehres saligen mans nagelatene huis end hoff, sunder ock daerenboven noch 28 stücke garden landes, gelegen voer die porten van Enschede, also dat cleger beclachtinne noch wal dusent gulden fri gelt in die hande geven wil, wen sie sulck gudt hem aver laten wilde oft kunde.

Boven den moet ommers gestendigt worden, dat beclachtinne van dat verhalde guet tocumpt die eine helffte und die ander helfte cumpt ehren s man toe, warvan die dertich daler cum interesse wal konnen betalt worden.

Dat averst cleger ein garden besitte, so hie bevorens van beclachtinnen eheman heft angecoft, is alhier impertinent, dewile hetselve bij reconventie die in den lande van Overijssel nicht en is practicabel, nicht en kan geeischt worden, dan moet mit eine nie instantie mit einer reelen inganck van rechte gefordert worden.

Dat welcke na behoren gescheet wesende, sal men beclachtinne wal weten ** = behalve dat to retunderen* praeterquam** quod arma actorum ex domibus reorum * = tegenhouden non sunt quaerenda, et quod semper pro possessore praesumitur, cum utriusq(ue) iura sunt obscura § Commodum* Indit. de interd. * = passend

Het is ock alhier impertinent, dat beclachtinne segt dat ehr man in prodigalitate* vele guderen veralienert hebbe, sulx en racket clegeren nicht, * = verkwisting dat welcke beclachtinne na ehren rade mit ehre kopers mach disputeren.

Dan oft wal einige guderen van beclachtinne end ehren eheman mogen veralienert sijn, so blifft aleven wal wahr dat beclachtinne alnoch possidere ehres s(alige) ehemens huis end hoff, mit noch mehr als 28 gardens, [voer die]

Folio 23.

voer die poerten van Enschede, behalven andere guderen die alle van ehren salige(n) mann heergekommen, dergestalt dat ratione communionis bonorum quae existit inter conjuges, die eine halffsheit darvan tobehort ehren s(alige) man und die ander halffsheit beclachtinnen, sulx dat van ehres saligen mans halffsheit et aes alienum defuncti* mariti wal can betalt worden, warto * = overleden

beclachtinne ten enen mal verbunden is, dewile sie nicht alleinigen possidert ehr eigene halffsheit sunder ock ehres mans halffsheit. Doende nicht ter sacken, dat sie het malitiose tegen ehr eigen conscientie negert, so sal aleven wal beclachtinne sulcke geheele possessie mit ehede nicht dorven ontkennen, den welcken eedt haer sub poena confessi van clegeren werdt gedesserert oft cleger versocht dat men hem tit wil vergunnen omme hetselve mit getuchnisse to bewisen.

Welck bewis clegeren behort gestadet to worden, dewil sie hetselve int duplic ersten hefft genegert, dewile dan clegeren nicht en is to gelaten bewis bij desen triplic tho mogen adjungeren*, so behort hem alsulck bewis noch to gelaten worden, quia probatio non debet angustrari*, sed multo magis amplificari**, so en can men ock ein sacke nicht ehr refuterer***, dan als sie is vorgebracht, dewil den die calumniose negatie intt duplic is gescheet und clegeren nicht en is to gelaten in triplica probatien to mogen adjungeren moet clegeren namals bewis daarvan bij to brengen nicht verweigert worden.

* = toevoegen
* = beperken
** = uitbreiden
*** = weerleggen

Blifft mede op sijne grote unwarheit bestaen, dat beclachtinne die schult nicht en solde hebben gestendigt, dan oft wal hetselvige wahr is, so werdt darenboven die schult mit ehres s(alige) mans dode handt genuchsam geprobert onder die obligatie gestelt, die welcke obligatie tegen beclachtinne vollen kommen gelove meritert. Thomehr dewil sie hetselve in ehr andwort nicht en heft konnen straffen, maer moten gestendigen, so can die frivole exceptie in termino duplicae tegen landrechte nicht worden geproponert. Aldewile na landrechte is ge-

statuert dat die excipierende* partie gehalten is alle ehre hebbende exceptien ten enen mal in to brengen, so en can sulcke exceptie in termino duplicae nicht worden geproponert. Novel Refor; et hoe men voer den gerichte procederen sal § dar in einige sacken etc.

Ock en can die obligatie mit die verhalde prescriptie nicht worden aufgehoven als boven is beweert, darto men sich referert, end den an kommenden heren ius dicenten darvan lat judiceren.

Blifft mede unwarachtich dat die salige man alle sijne guderen hebbe geconsumert nademal beclachtinne noch tegenwordich possidert sijn huis end hoff end mehr als 28 gardens, sulx dat cleger presentert alle ehre schulden to willen # betalen # tegen averlatinge der verhalde guderen end wil ehr noch daer en boven dusent gulden in die hande geven, als dat mit besparter warheit is geastruert, dat ehr man haer geen onderholt gelaten hebbe.

Het racket ock clegeren nicht dat ehr man mochte gewesen sijn desertor matrimonii und dat beclachtinne derwegen na ordinantie van ridderschap end steden die nagelatene guderen mosten to comen wen nu die gemackede ordinantie werdt nageseen moet beclachtinne bekennen, dat sie impertinenter is geallegert so tot ehrer intentie nicht can worden geaccommodert, aldewile ehr salige *man*

Folio 24.

mit angeslagene mandaler nicht en is ingeeischet und dat ehr propter tectionem die nagelatene guderen weren geadjudicert, als nicht.

End wen sulcke adju[dicatie] van beclachtinne konde worden gedocert, als ganslich nicht, soe en segt die ordinantie nicht, dat die schulden so die desertor bevorens gemacket hadde uuit sijnen guderen nicht sollen worden betalt.

Sed quod statutum non licet nec alius potest dicere, sed ad literam prout jacent sunt accipienda.

Sulx dat constitarior moet volgen, dat beclachtinne is geobligert uuit ehre s(alige) *man* guderen so sie possidert, volgens sijne gegebene obligatie te betalen die libellerde summe cum pensionibus cassis et cedendis et refusione damnorum expensarum et interesse to betalen.

In sunderkeit gemaeket dat clegerens intentie mit de verhalde obligatie mit des saligen mans handt is onderschreven, den rechte genuchsam is bewesen, de welcke becade obligatie mit de vorgeworpene cavillatien end exceptie van prescriptie nicht en kan annullert worden.

Darumme dat in desen val gene andere prescriptie can worden geobjiciert dan praescriptio viginti* annorum quae currit inter absentes.

* = 20

Thomehr so beclachtinne selvest moet gestendigen dat ehr salige *man* soven jaren sij absent gewesen in den lande van Bohemen end dat hie vergangen jaer sij gestorven, darmede bekent sie ock dat noch soven jaren resteren ehr praescriptio viginti annorum inter absentes can worden geobjiciert.

Versocht derwegen cleger als hierbevorens is versocht end geb[eden] und wil hirmede cleger in Dei omnipotentis nomine hebben geconcludert tot ordel end recht van unpartiesche Godtvresende rechtes verstendigen Godt end die hillege Justitie voer ogen hebbende nobile iudicium super omnibus et singulis implorando.
Salvis.

Exhibitum denn 26-t(en) junij 1626
bij borgerm(eistere)n der stadt Ent-
scheide. Beclachtinne versocht denn

tijdt vann ein maendt ende copiam.

Triplica end eventuale conclusie

Andries van Lochum, clegeren

c(on)tra

Christina Brouwers, vulschuldige beclachtinne.

Numero 5°.

Folio 25.

Copia.

Geseen bij **Christinen Brouwers**, unschuldige beclachtinne, die im regte ongegrondete, unwaerhafftige, unbewesene unde impertinente triplique et retracta

alss **Andrees van Lochum** temerarius* litigator** uff undt * = onbezonnen ** = procederende wider derselben am 26-d(en) junij abgelauffenen monadtz beij desen e(del) scheffendom ubergelebert, erscheijnnet nochmaels dselbe unde sacht quadruplicerende zu persisteren beij ihre waerhafftige, waere ungezweifelde andtwort undt daerop erfolchte dupliq(ue).

1. An ijrsten acceptert dselbe auss clegerens vermeinte tripliq pro confesso was ihr enichsins zu defensie ihres geutten rechtens profitabel, widder das ubrige undt wedderweertige settet seij generalia juris et facti.

2. Vulgentz den sagt beclachtinne nach alss vorens, dat seij van sulche vurbrachte ungelaubliche unbekandte praeschriberte cartabelle nit en weiss davon also weinnich alss wen Godt Almechtich ihr auss dieser welt ablosen wordt.

3. Welche praetenderte schult cleger dan alles dinges den rechten genoech hette behoren zu beweisen, wie ihr doch int geringeste nielt gethaen. Actoris namq(ue) est probare eoq(ue) non probante reus etiamsi nihil praestiterit absolvitur C de edend L qui accusare.

4. Derhalven is beclachtinne auch niet geholten voor clegerens unware unbewesene schult ihren eedt zu praestiren. Aber wen et gerichte ehr tale juramentum imponeren [worde]

Exhibitum den 6-d(en) (novem)bris 1626 bij borgerm(eistere)n der stadt Entscheide.

Folio 26.

worde, kan sij met vrijer conscientien wol beduren, dat ihr davon niet bewust.

5. Toemeer kumpt ihr doch solche vermeente unware schult van doder handt an, alss cleger will sustinieren die welche hie na Overijsselschen landtrechte, (wen dselbe alniet gepraeschribiert en were, alss sie ongezweifelt is gepraeschribeert,) auch zoe verificeren schuldich were, waervon die letterlicke text klaerlick in nova reformatione

also spreket in tit. die van Schuldia

6. Item alle die genne die den anderen will aenspreecken mit bloten zeggess woorden van schulden, die den verweerder ankommen van der doder handt, want verweerder bij sijnnen eedt seggen will, dar hie niet zeecker en weett, offte die schult waerhafflich is, sal die anlegger schuldich wesen, die schult waer toe maecken unde toe bewijsen offte sall anders daerfan versteecken wesen unde bliven etc.

7. Ad eum finem offerert beclachtinne zich mit eede unde vrijen consciencien, wol soe willen # verclaren # daz sie von zulche vermeente schult keine wissenschaftt habe. Ergo.

8. Soviell cleger repeteert sulche schult mit die vermeente obligation die ehr sacht van **Wolter Brouwer** unterschrieben seijn solle zu beweisen.

9. Daerauff sagt beclachtinne dass cleger nit mit eennen mensche bewesen gedachte **Wolter** sulchen in aussgerissen cartabella, die voor dritzheen jaren baven jaren van praeschriptien, gedatiert von nemandt geagnosceert offte bekundtschafftet seij, damit ehr cleger geverificeert das iren *man* solches geschrieben, noch sie auch, alss nochtans selbest lesen undt schriben konnende, habe unterschrieben auss denen reeden meriteert sothane schriebens kein gelove etc. [10. Beij]

Folio 27.

Beij dem 6-t(en) triplicael, anhangent: Sunder, so die geposiert, persistert beclachtinne alnoch firmiter, daerbeij addierende wie alder van cleger angezogen, dass beclachtinne solle praesumeren* das die schult solle bezaelt seijn, ach neen keinnerleijwijse sie wil bij ihren eedt undt waerheit genoochsamb verclaren das seij niet weis das ihr zal(ige) *man* unde sie den gemelten cleger sulche schult jewelde plichtich gewesen, wie genoochsamb gerepeteert is. Dabeij den 7-d(en): Alwaer, alss auch den 8-t(en) beginnende; Dit verscheidenne alss genoochsamb refutert, rejecterende.

* = verwachten/vermoeden

11. Uff den 9-d(en) anhaent: Sorfielle wordt gequadrupliciert, das dieselve meer lachens alss wedderleggens weerdich. Es ist, ex actis actoris praetensis notoor, dass cleger seijn vermeente actie nitt uff **Wolter Brouwer**, sunder uff **Christina Budden** nach inhaltt habender nichtigen obligation die doch je unde alle zeijdt die 13 jaren lank, alss nachburinne und einne imheimsche parsone beij ihme gewoont, habe institueert. Ergo so hatt seij alss einne inheimsche praescriptionem decem annorum, alss inter praesentes na landrechte jegens cleger zu allegeren ursachen halben sie unde niet ihren man die uberledden is, geconveniirt wordt, daerbij den 10 und 11 und 12-d(en) alss gedebattert uberslaende.

12. Auff den 12 beginnende: Dewile, secht beclachtinne dass seij durchaus nicht glaubt cleger jewelde voor sulche

pfennunge gefordert urzaechen halben sei nijwerlde
van ihren gemelten man gehoort, ehr dem cleger [etwes]

Folio 28.

etwes schuldich gewest, wie sie beij ihren waren eide
zu verklaren urbiedich ist.

13. Hette beclachtinnen *man* unde sie cleger schuldich
gewest, alss niett) ihr *man* is tsedert die nulle geda-
terde cartabelle noch wol sechs ader seben jaren
binnen Enschede gewest. In welche zeijdt cleger
ihme umb zulche schult, wen dieselve uffrichtich gewest,
alss niett wol hette konnen convenieren.

14. Cleger sall niett doneren nec medio juramento affir-
men, das ehr gemelten **Brouwer** jewerlde dero zeidt
noch auch der beclachtinne daerfoer geinterpellert ader
auch gemaennet habe, solle ehr solches niett gethaen,
weillen sie [violen] met den anderen waren, die alle
zeijdt tegelix mit den anderen der phorten auss
undt in gheen, si debitum aequum* et liquidum** fuissit.

* = billijk ** = duidelijk

15. Wen solche praetensse schult liquide ende bekant were,
alss niett, hette cleger der beclachtinne so woll daerfoer
zu convenieren, alss ihren uberlettenen *man*,
wie ehr doch den 25-st(en) novembris nhun 13 jaren ge-
litten, baven jaren van praescriptie konnen conve-
nieren, alss nhun undt weil ehr zolches niet gethaen,
hatt beclachtinne alss een inheimsche geconvenierde
persoon, nach Uberijsselschen landtrechte praescriptionem
zu allegeren*.

* = aanvoeren

16. Undt weillen cleger zolches nit gethaen, wen die schult
all waer unde wol erwesen wehre alss niett. [Werhe]

Folio 29.

Wehre alss niett, wehre er doch nach landtrechte van dieselve all
versteecken, wie die letterlicke text landtrechtens in duplicq latius ge-
deduceert ist, daerbij den 14 anhaendt: Daerom beij impertinentie,
alss genoechsamb gedebattert, rejecterende.

17. Den 15 beginnende: Datt beclachtinne, ist onwaerhafftich unde on-
bewesen, welche den cleger woe sijn schult uffrichtich gewest, alss niett,
hadde behoren zoe bewijsen das cleger solches an ihren eedt nhun meer
solle geschoben haben. Is sijn nach reden zue thoen nicht gehalten, Esset
enim valde incivile reum ad suum incommodum et actoris commodum
ad hoc cogi posse, ut sic daret arma contra se C L Nimus [gravie] de Test.
Et neme sibi testis in causa propria. Relatio ad jura vulgata.

18. Auff den 16-d(en) Nachdoermale sagt beclachtinne denselven onbewesen unde
mede unwaerhafftich zoe sijn, den veel meer waer, das die creditoren
ihres zaligen *mans* alss **Laurentz Smidt, Liefert Shmidt, Geert van Lonnic-
ker, Egbert zum Vogelsanck** unde anderen meer in duplicae verhaelt alss
oick in triplicae van cleger niet genegert wordt solche gaerdens, so hooch sie
ummer geweertich verpfandet sijn, waeran cleger wen sijnne schult duchtich

wol beweisen, unde nielt gepraescribeert were, wie sie ongezwifelt ist, die redemptie* zwaer, omme een billickmetiges mogelich daeranne vergun- * = aflossing
get konne worden.

19. Das cleger sagt, er wolle beclachtinne woll tausent guldens freij gelt fur ihre geutteren geben, welche alleenne arrogantiae causae geposert wordt, om eennen ankombstigen heren referenten daermet etwas toe persua- deren unde zu gemoette zu fhuren, alss ob seij noch vielle geutteren hetthe, dafon seij woll bezaellen kondte alhijr muess genotert worden, wie cleger dabei saght: (Nota) Wen sie hem sulchen guedt averlaten undt leve- ren konde.

20. Dass sijn die geutteren in duplica verhaelt, die ihr man verkaufft, verhipotizeert unde dilapidiert* hatt, niet allein die ehr an ihr gebracht, * = verkwisten
sonderen auch die sie, beclachtinne selbst, van ihren elteren in dotem* * = bruidschat
mit geben waren, alss nemptlichen den Loessink tenden, eennen kamp landes an **Lambert Brouwer**, een stucke landes an **Harmen Schouwinck**, eennen schonen gaerden an den Brinck gelegen, welches cleger in triplieck niet hatt wissen zoe straffen, alsoe waer tacite bekennen muessen.

21. Soviell van den hausse gecavillert wordt, da beclagtinne mit ihren kinderen inne zitze, da frage cleger **Liefferten Schmidt** nach alss hijpho- tecarius, wes dselbe daerauff zu sprechen unde jaerlix daerauss zu forderen hatt, welchs cleger ungezwifelt meer alss notoor ist.

22. Beclagtinne is so een rijcke vrow, wen Godt unde geutte leutte, ja die burgemeisteren deser stadt met sunderlinge gratie nach ires

Folio 30.

ihres mans affwesent ihr niet gesuccuriert*, muste sie mit ihren * = helpen, bijstaan
kinderen kummers halven verderben mussen zulches waer, ist alle menschen, alsoe kundt, ut nulla egent probatione daerbij den 17-d(en) al bij impertinentie unde denegatie rejecterende.

23. Up den 18 beginnende: Dat averst, acceptiert beclagtinne quantum pro voor so viel des cleger bekendt das ihr zal(ige) *man* ihme den praetendierten gaerden nit gethaen, wie unde met wass mittele ehr denselben bezitze (werdt sie ader ihren kinderen) geliebtz Godt hie negest met besondere instantie befurderen da er auch voor dismael niet reconveniert en wordt.

24. Den 19-d(en) beginnende: Dan offt, ist bij vorigen quadruplicael ge- noechsamb bij impertinentie unde expresse denegatie wedderlacht.

Uff den zwanzichsten anfanght: Doende etc., sagt beclagtinne das nijmandt geoorlofft is in sijn eigen zaeche zoe zweren, omnibus in re propria dicendi testimonium facultatem jura summo- verunt. C. de Testib.

Nullus idoneus testis in re sua intelligitur ff lib 22 de Testib., ut supra dictum.

Verum etiam quod actor intentionem suam debet probare* si non probaverit * = bewijzen
eam reus absolvi debet per jura desuper allegata.

Zu mheer is beclagtinne ohne diessen allen ongehalten zu schweren,

urzaechen halben, da seij presentert mit eede zu willen beduren, dat seij van diese schult, noch van die vermeente obligatie nit en weiss, ja will clegersche keinnen eidt zu laessen, ut videre est ad tertium triplicae, alhijr wil cleger ihr sub poena urgeren ad suum commodum et reae incommodum zoe sollen schweren wilches nijmmandt gehalten ist.

Das cleger mit bespaerter* waerheit posiert, alls solle beclagtinne * = eerbiedige jegen ihr eigen gewissen etwas malitiose besshero in duplica achter gehalten unde genegiert haben, das alles ist onwaerhafftich, aber vielle meer waer, dass seij in ihr andtwoort alls auch in duplicae aussdruckelichen gesacht, dass seij nit weiss, dass seij nach ihren uberlettenen [man]

Folio 31.

man, cleger int geringesten heller ader pfenninck schuldich gewest, viell weinniger denselbigen ennige schult gestendicht.

Derohalben ist cleger beij beclachtinne niett gepraecipiteert*, das erh * = overhaasten sijinne kondtschap hatt produceren konnen, aber hette ehr ennige kundtschafft gehadt ader wissen bij zoe bringen, die von zulche vermeinte schult wissenschaftt gehadt, alls niett ehr solle dieselben beij geutter zeijtt wol geproducirt mit sijn action ingediennet unde niett baven jaren van praeschriptien, alls naburen beij den anderen zitzent daermit gesupercedert haben, waermit cleger keinne reden hatt zoe protesteren, umb in eventum deser zaechen halben etwas wedderomb zue attenteren, urzaecken halben, die vermeente actie doch nach diesen Uberijsselschen landtrechte ut saepius insuper repetitum jegens beclachtinne praeschreibeert is. Ohne datt cleger ~~jegens beclachtinne~~ dorch auss die vermeente schult, alls van todther handt ihr ankommen moste erweisen haben, will damit desen 20 t(en) gerefutirt haben, daerbij den 21, 22, 23 und 24 bij impertinentie und denegatie debattett haben.

Waer des beclagtinne in der zeijdt ihr man ihr verlaessen allenthalben genoechsamb in undt ausserhalben landes nachgeschicket, zu erkunden ob er ergentz wa in steden, dorpen unde flecken angetroffen mochte worden, aber niemandt hat ihm in die 7 jaren jewerlde waer vereischen konnen, eer nhu vergangen mej een jaer geletten, das eenner van Groenloe beclachtinne die glaubliche zeittunge brachte ihr man in Bohemen gewest, unde alda uberletten whaer, dewijl sie ihm nergentz haett erkunden konnen hatt beclachtinne ihme auch mit keijnne andere mandata* # konnen ineischen laessen, ergo hatt beclachtinne die mandata # dazu stheende genoechsamb geeuert, * = bevellschrift das sie ihren man met ihren kinderen sieben jaren abgewarttet zich eerlich und teugelich, wie noch jegenwoortich allezeit getraegen, alls niemandt ihr anders nach reden wordt. Derohalben wen solche schult alwaer den geboor beweisen, alls niett unde auch nit praeschribert were, alls dselbe ongezwweifelt is, were sie die zoe bezaellen ongehalten. Secundum jura prae-allegata.

Dabeij den 26, 27-t(en), # 28, 29 end 30-(en) alls auch allenthalben genoechsamb refutert # bij impertinentie und denegatie verwerffent.

Auff den 31-(en) beginnende: Daeromme etc, sagt beclachtinne des clegers objectie iterative ad nauseam* repetert, unnotich ist zoe refuteren**. * = misselijkheid [Nochtannich] ** = afwijzen, weerleggen

Folio 32.

Nochtannich soviell zu sagen. Es ist alhie zu noteren das cleger der beclachtinne ende niet ihren man auss crafft praetenssen cartabelle den seij inne benoempt wurd unde die taege ihres lebens nielt van gewust, auch nochtans selbst lesen undt geschrieben kan, conveniert unde jegens ihr, alss ein inheimsche persone litem moveert, verzeuchen van ihr unde niet van ihren uberlettenen *man*, etwas zu haben. Derohalben beclachtinne, alss een inheimsche persone und nachbuer von cleger allezeijt gewest, ex rationalibus causis praescriptionem decem annorum inter praesentes volgentz onsse Overijsselsche landtrecht, merito hatt zoe allegeren, daerbij dselbe muess unde behoort gemanu-teniert toe worden, daerbij den 32 thoe meer beij cavillatie, impertinentie unde denegatie mede rejecterende.

Waermit beclagtinne den inhalt des nichtigen vermeenten triplicqs bij expresse denegatie undt impertinentie will affgelennet haben.

Angescheen den cleger sijnne praetenssen eischs met solchen impertinenten falschen cartabelle daer beclagtinne inne gezeztet unde nit van weiss nit verificiert unde wen solche schult al waer unde erwesen were, alss nielt datt dselbe na landtrechte al gepraeschribiert unde seij oick sijnnes desortoors schulden niet gehalten zu bezaellen.

Concludiert, sustiniert unde bit derwegen beclagtinne gleich in actis anteriorib(us) concludiert, sustiniert undt gebetten is worden.
Salvis.

Quadruplica oder conclusion schrift **Cristinen Brouwers**
c(ont)tra

Andreas van Lochum, temerarium* litigatorem**. * = onbezonnen ** = procederende

Numero 6°.

personen:

Budde, geboren Brouwer,	o,
Budde, Christina,	8,
Budden, Christina, x Wolteren Brouwers, +,	4,12,21,27,
Brouwer, Christina/e/Stine, x Wolter, +,	2,3,10,
Brouwer, Lambert/um,	15,29,
Brouwer, Wolter, +, x Christine,	2,3,10,10a,26,27,28,
Brouwers, C(h)ristin(e)a/e/n/Stijne/Stijnneken, x Wolteren Brouwers,	2,7,8,13,14,20,24,25,32,
Brouwers, Christnien,	1,
Brouwers, Wolter(en), +, x Christina/en Budden,	1,4,20,
Brouwerss, Wolter, +,	8,
Helmichs, Geert, te Oldenzael,	15,
Laer, Berent van,	16,
Lochgum, Dres/Andres van,	10,
Lochum, van,	o,
Lochum, Andre(a/e)s/Andries/z/Drees/Dries van/n,	2,3,4,8,12,13,14,21,24,25,32,
Lochum, Andream va/on,	7,20,
Lochum, Andreae vonn,	1,
Lonnicker, Geert van,	16,29,
Schouwinck, Harmen,	15,29,
Shmidt, Lieffert/en,	29,
Smidt, Laurentz,	15,16,29,
Vogelsanck, Egbert ten/zum,	16,29,
Walhoff,	15,

plaatsen:

Bohemen,	4,9,17,18,21,24,31,
Radis = Radice/Raditz, stadt,	4,9,18,
Rodis, stat,	21,
Enschede,	o,2,4,8,13,14,15,22,23,28,
Brincke, den,	15,29,
Enscheder Eschs,	15,
Hoorne, d',	15,
Loessink tenden,	29,
Meckelholt,	15,
Veltpoorten,	14,15,
Enscheidt,	17,
Entscheide,	2,4,8,13,24,25,
Groenloe,	31,
Losser,	15,
Heersche, erve,	15,
Oldenzael,	15,
Overi(j)ss/zal,	14,22,26,32,
Uberijss/zal,	14,28,31,